

# RECOMMANDATIONS IMPORTANTES A LIRE POUR ACTIVER LES REMBOURSEMENTS ET EVITER LES REJETS

## Conditions générales :

- Le cadre réservé à l'adhérent doit être dûment renseigné.
- Le cadre réservé au médecin doit être renseigné par le praticien lui-même notamment la nature de la maladie.
- La validité de la feuille de soins est limitée à 3 mois à compter de la première consultation.
- L'entente préalable est exigée pour toute hospitalisation médicale, chirurgicale, soins dentaires spéciaux, extractions multiples, parodontie orthodontie, prothèses dentaires, prothèses auditives ou orthopédiques ainsi que pour tous les actes effectués en série.
- En cas d'accident, une déclaration précisant les causes et circonstances de l'accident est à joindre à la feuille de soins.

## Pharmacie :

- Les vignettes des médicaments doivent être obligatoirement jointes aux ordonnances.
- Pour les médicaments sans vignettes une facture de la pharmacie doit être jointe.

## Radiologie et Biologie :

- La facture ainsi qu'une copie des résultats des analyses ou du compte rendu [sous pli confidentiel] doivent être jointes à l'ordonnance médicale pour toute demande de remboursement.
- Un pli confidentiel du médecin prescripteur des analyses ou radios peut être demandé par le médecin conseil de la mutuelle.

## Optique :

- L'ordonnance du médecin prescripteur et la facture de l'opticien sont à joindre à la feuille de soins.

## Rééducation :

- L'entente préalable renseignée par le médecin prescripteur est exigée avant le début des séances de rééducations.
- Pour le remboursement, la facture et le calendrier des séances effectuées sont à joindre à la feuille de soins.

## Dentaire :

- En cas de prothèses ou de traitement canalaires, l'accord préalable renseigné sur la feuille de soins est obligatoire avant le début de traitement.
- La facture doit être jointe à la feuille de soins pour toute demande de remboursement.
- La radio-après soins est obligatoire en cas de prothèses ou de traitement canalaires.

## Maladie et Affection Longue Durée ALD et ALC :

- La déclaration de maladie chronique doit être renseignée par le médecin prescripteur et renouvelée tous les 6 mois.

## Adresses Mails utiles

- Réclamation : contact@mupras.com
- Prise en charge : pec@mupras.com
- Adhésion et changement de statut : adhesion@mupras.com

La MUPRAS garantit le respect de la loi n° 09-08 relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel.



**MUPRAS**  
Mutuelle de Prévoyance  
& d'Actions Sociales  
de Royal Air Maroc

## Déclaration de Maladie

M22- 0017548

Maladie

Dentaire

Optique

Autres

Cadre réservé à l'adhérent(e)

Matricule : 0008154

Société :

Actif  Pensionné(e)

Autre :

Nom & Prénom : GAJJAOUI Rachida V-7assani 17 Barak

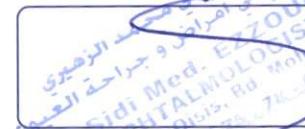
Date de naissance : de 13/9/1960

Adresse : Rue 127 N° 56 Sidi Ben Abdellah Casablanca

Tél. 06.12.46.57.96 Total des frais engagés : 189.25.0 Dhs

Cadre réservé au Médecin

Cachet du médecin :



Date de consultation : 05/10/2023

Nom et prénom du malade : GAJJAOUI RACHIDA Age :

Lien de parenté :  Lui-même  Conjoint  Enfant

Nature de la maladie : Affection oculaire

Affection longue durée ou chronique :  ALD  ALC Pathologie :

En cas d'accident préciser les causes et circonstances :

Dans le cas où la maladie aurait un caractère confidentiel, communiquer les renseignements sous pli confidentiel à l'attention du médecin conseil de la Mutuelle.

J'atteste sur l'honneur l'exactitude des renseignements portés sur la présente déclaration. Je déclare avoir pris connaissance de la clause relative à la protection des données personnelles.

Fait à : MOHAMMEDIA

Le : 05/10/2023

Signature de l'adhérent(e) :

8

### RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

Dates des Actes	Natures des Actes	Nombre et Coefficient	Montant détaillé des Honoraires	Cachet et signature du Médecin attestant le Paiement des Actes
05/10/23	CS		300.00	Dr. M. ALMOLOH - 9 مسعود العلواني Med. EZZOUHARIS - Bd. Mon. Tawfiq V

### EXECUTION DES ORDONNANCES

Cachet du Pharmacien ou du Fournisseur	Date	Montant de la Facture
PHARMACIE EL LOTTE Mme. BENJELLOUN NEAMA 313, Bd. Caid Eddine El Lotte Tunis - 7010091193	11/10/23	158250

INPE:092025014

### ANALYSES - RADIGRAPHIES

Cachet et signature du Laboratoire et du Radiologue	Date	Désignation des Coefficients	Montant des Honoraires

### AUXILIAIRES MEDICAUX

Cachet et signature du Praticien	Date des Soins	Nombre				Montant détaillé des Honoraires
		AM	PC	IM	IV	

### RELEVE DES FRAIS ET HONORAIRES

Le praticien est prié de préciser la dent traitée, l'acte pratiqué en indiquant la nature des soins.

#### Important :

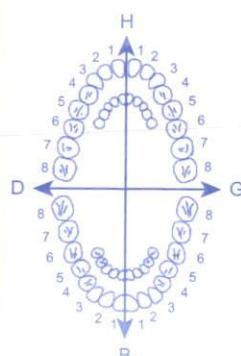
Veuillez joindre les radiographies en cas de prothèses ou de traitement canalaires, ainsi que le bilan de l'ODF.

SOINS DENTAIRES	Dents Traitées	Nature des Soins	Coefficient	CŒFFICIENT DES TRAVAUX

### ODF PROTHÉSES DENTAIRES

#### DETERMINATION DU CŒFFICIENT MASTICATOIRE

H	25533412	21433552
00000000	00000000	
D	00000000	00000000
35533411	11433553	
B		



#### [Création, remont, adjonction]

Fonctionnel, Thérapeutique, nécessaire à la profession

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT LE DEVIS

VISA ET CACHET DU PRATICIEN ATTESTANT L'EXECUTION

MONTANTS DES SOINS

DEBUT D'EXECUTION

FIN D'EXECUTION

CŒFFICIENT DES TRAVAUX

MONTANTS DES SOINS

DATE DU DEVIS

DATE DE L'EXECUTION

# الدكتور سيدى محمد الزهيري

## OPHTALMOLOGISTE

Spécialiste des maladies et chirurgie des yeux  
Lauréat de la faculté de médecine Bordeaux II  
Titulaire de C.E.S. de biologie humaine  
Ancien interne des hôpitaux de France



اختصاصي في أمراض و جراحة العيون  
خريج كلية الطب بوردو II - فرنسا  
داخلي سابقًا بمستشفيات فرنسا

**Spécialiste des glaucomes**  
**Chirurgie de la cataracte par phaco-émulsification**  
**Chirurgie vitréo-rétinienne**

05 octobre 2023

مركز علاج داء الزرق  
Centre du glaucome

## OCT : Tomographie par cohérence optique

#### **Champ visuel automatisé**

## Pachymétrie

#### Rétinographie non Mydriatique

Compass

#### **Angiographie numérisée**

## Laser SLT

### Laser Yaq-Argon

#### Laser diode

ECP

## **Chirurgie des glaucomes**

## **UBM : Echographie à haute fréquence**

## Echographies A et B

## Microcopie spéculaire

الإقامة الوازيس، شارع محمد الخامس - المحمدية

Résidence Oasis, Bd Mohammed V - Mohammedia. Tél. : 05 23 31 03 75 / 78  
E-mail : ophtalmologies@gmail.com - Urgences : 05 23 32 90 02 / 03

Patente : 394 033 03  
ICE : 001624127000040



**PHARMACIE EL LOTF**  
**Mme. BENELLOUN NEAMA**  
313, Bd. Oued Tansift El Ouardia  
Tunis - 1002.91.00.29

Dr. Sidi Med. EZZOUMOUSTE  
Residence OESIS, Rd Mohammed V  
Casablanca 9, Maroc

Visitez notre site Internet [www.glaumes.com](http://www.glaumes.com) على الانترنت



**SYNTHEMEDIC**

22-24 Rue Zoubir-Bnou  
Agdal 20500 Casablanca

Lub

**P.P.C: 144.10**



256

en

## INSTRUCTIONS FOR USE

### VISMED® MULTI

Sodium hyaluronate from fermentation 0.18 %.

#### Lubricant eye drops.

Sterile, free from preservatives.

#### Composition:

1 ml solution contains sodium hyaluronate 1.8 mg, sodium chloride, potassium chloride, disodium phosphate, sodium citrate, magnesium chloride, calcium chloride and purified water. The solution is hypotonic.

#### Indications:

For lubrication of the eyes in case of sensation of dryness, burning and ocular fatigue and other minor complaints of no pathological significance induced, for example, by dust, smoke, dry heat, air conditioning, wind, cold, extended computer screen use or contact lens wear (rigid or soft).

#### Contra-indications:

Individual hypersensitivity to any constituent of the product.

#### Interactions:

Do not use VISMED® MULTI at the same time as any drug or product applied to the eye since it may modify their

action. Disorders such as irritation of the eye, redness or burning sensation may occur.

often as needed. After blinking, the solution will disperse and form a transparent and long lasting coating on the surface of the eye. VISMED® MULTI may also be used while wearing contact lenses (rigid or soft).

#### Precautions:

Do not touch the tip of the opened container and do not touch the surface of the eye with the tip of the opened container. Put the protective cap back on after using VISMED® MULTI. Do not use VISMED® MULTI if the container is damaged. VISMED® MULTI can be used up to 3 months after first use. Any solution not used within 3 months after opening must be discarded. Otherwise the sterility is no longer guaranteed and this may be associated with a risk of infection.

Store below 30 °C! Do not use VISMED® MULTI after the expiry date indicated on the container and the folding box. If discomfort persists while using VISMED® MULTI consult a physician. Keep out of reach of children.

#### Characteristics and mode of action:

VISMED® MULTI contains sodium hyaluronate, a natural polymer, which is also present in the structures of the human eye. The particular physical characteristics of sodium hyaluronate confer to VISMED® MULTI its viscoelastic and water retaining properties. VISMED® MULTI provides a stable coating on the surface of the eye which is only slowly eliminated by blinking. Therefore VISMED® MULTI combines long lasting relief with maximum comfort. VISMED® MULTI is well tolerated due to its unique composition. VISMED® MULTI is free from preservatives.

**Presentation:** 10 ml solution in a multidose container.

Last revision date: 2017-11



**SYNTHEMEDIC**

22-24 Rue Zoubir-Bnou  
Agdal 20500 Casablanca

Lub

**P.P.C: 144.10**



256

en

## INSTRUCTIONS FOR USE

### VISMED® MULTI

Sodium hyaluronate from fermentation 0.18 %.

#### Lubricant eye drops.

Sterile, free from preservatives.

#### Composition:

1 ml solution contains sodium hyaluronate 1.8 mg, sodium chloride, potassium chloride, disodium phosphate, sodium citrate, magnesium chloride, calcium chloride and purified water. The solution is hypotonic.

#### Indications:

For lubrication of the eyes in case of sensation of dryness, burning and ocular fatigue and other minor complaints of no pathological significance induced, for example, by dust, smoke, dry heat, air conditioning, wind, cold, extended computer screen use or contact lens wear (rigid or soft).

#### Contra-indications:

Individual hypersensitivity to any constituent of the product.

#### Interactions:

Do not use VISMED® MULTI at the same time as any drug or product applied to the eye since it may modify their

action. Disorders such as irritation of the eye, redness or burning sensation may occur.

often as needed. After blinking, the solution will disperse and form a transparent and long lasting coating on the surface of the eye. VISMED® MULTI may also be used while wearing contact lenses (rigid or soft).

#### Precautions:

Do not touch the tip of the opened container and do not touch the surface of the eye with the tip of the opened container. Put the protective cap back on after using VISMED® MULTI. Do not use VISMED® MULTI if the container is damaged. VISMED® MULTI can be used up to 3 months after first use. Any solution not used within 3 months after opening must be discarded. Otherwise the sterility is no longer guaranteed and this may be associated with a risk of infection.

Store below 30 °C! Do not use VISMED® MULTI after the expiry date indicated on the container and the folding box. If discomfort persists while using VISMED® MULTI consult a physician. Keep out of reach of children.

#### Characteristics and mode of action:

VISMED® MULTI contains sodium hyaluronate, a natural polymer, which is also present in the structures of the human eye. The particular physical characteristics of sodium hyaluronate confer to VISMED® MULTI its viscoelastic and water retaining properties. VISMED® MULTI provides a stable coating on the surface of the eye which is only slowly eliminated by blinking. Therefore VISMED® MULTI combines long lasting relief with maximum comfort. VISMED® MULTI is well tolerated due to its unique composition. VISMED® MULTI is free from preservatives.

**Presentation:** 10 ml solution in a multidose container.

Last revision date: 2017-11



**SYNTHEMEDIC**

22-24 Rue Zoubir-Bnou  
Agdal 20500 Casablanca

Lub

**P.P.C: 144.10**



256

en

## INSTRUCTIONS FOR USE

### VISMED® MULTI

Sodium hyaluronate from fermentation 0.18 %.

#### Lubricant eye drops.

Sterile, free from preservatives.

#### Composition:

1 ml solution contains sodium hyaluronate 1.8 mg, sodium chloride, potassium chloride, disodium phosphate, sodium citrate, magnesium chloride, calcium chloride and purified water. The solution is hypotonic.

#### Indications:

For lubrication of the eyes in case of sensation of dryness, burning and ocular fatigue and other minor complaints of no pathological significance induced, for example, by dust, smoke, dry heat, air conditioning, wind, cold, extended computer screen use or contact lens wear (rigid or soft).

#### Contra-indications:

Individual hypersensitivity to any constituent of the product.

#### Interactions:

Do not use VISMED® MULTI at the same time as any drug or product applied to the eye since it may modify their

action. Disorders such as irritation of the eye, redness or burning sensation may occur.

often as needed. After blinking, the solution will disperse and form a transparent and long lasting coating on the surface of the eye. VISMED® MULTI may also be used while wearing contact lenses (rigid or soft).

#### Precautions:

Do not touch the tip of the opened container and do not touch the surface of the eye with the tip of the opened container. Put the protective cap back on after using VISMED® MULTI. Do not use VISMED® MULTI if the container is damaged. VISMED® MULTI can be used up to 3 months after first use. Any solution not used within 3 months after opening must be discarded. Otherwise the sterility is no longer guaranteed and this may be associated with a risk of infection.

Store below 30 °C! Do not use VISMED® MULTI after the expiry date indicated on the container and the folding box. If discomfort persists while using VISMED® MULTI consult a physician. Keep out of reach of children.

#### Characteristics and mode of action:

VISMED® MULTI contains sodium hyaluronate, a natural polymer, which is also present in the structures of the human eye. The particular physical characteristics of sodium hyaluronate confer to VISMED® MULTI its viscoelastic and water retaining properties. VISMED® MULTI provides a stable coating on the surface of the eye which is only slowly eliminated by blinking. Therefore VISMED® MULTI combines long lasting relief with maximum comfort. VISMED® MULTI is well tolerated due to its unique composition. VISMED® MULTI is free from preservatives.

**Presentation:** 10 ml solution in a multidose container.

Last revision date: 2017-11

# Xolamol® 20 mg/ml + 5 mg/ml, Collyre en solution

Dorzolamide + Timolol

## Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.

- Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez pas à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si leurs symptômes sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez des effets indésirables non mentionnés dans cette notice, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.
- Le nom complet de ce médicament est Xolamol® Collyre en solution mais dans la notice, il sera appellé Xolamol® collyre.

## 1. Qu'est-ce que Xolamol® collyre et dans quels cas est-il utilisé

Xolamol® collyre est une combinaison de deux médicaments: dorzolamide et timolol.

- Le dorzolamide appartient à une classe de médicaments appelés «inhibiteurs de l'anhydrase carbonique».
  - Le timolol appartient à une classe de médicaments appelés «bêta-bloquants».
- Xolamol® collyre est prescrit pour abaisser la tension élevée dans l'œil dans le traitement du glaucome quand le collyre bêta-bloquant utilisé seule n'est pas suffisant.

## 2. Avant d'utiliser Xolamol® collyre

N'utilisez pas Xolamol® collyre si vous êtes allergique au dorzolamide ou au timolol, les bêta-bloquants ou l'un des autres composants de ce médicament (cités dans la section 6).

- vous avez maintenant ou avez eu dans le passé des problèmes respiratoires tels que l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique sévère (maladie pulmonaire sévère qui peut provoquer une respiration sifflante, une difficulté à respirer et/ou une toux de longue date).
- vous avez des problèmes rénaux sévères, ou des antécédents de calculs rénaux.
- vous avez une perturbation dans le pH (équilibre acide/alcali) de votre sang.
- vous avez certains problèmes cardiaques, y compris certains troubles du rythme cardiaque produisant un battage régulier ou irrégulier ou une

## Si vous oubliez d'utiliser Xolamol® collyre

Il est important d'utiliser Xolamol® collyre tel que votre médecin vous l'a prescrit.

Si vous manquez une dose, appliquez-la dès que possible. Cependant, s'il est presque temps pour votre prochaine dose, sautez la dose oubliée et reprenez votre programme de dosage régulier.

Ne prenez pas de double dose pour compenser la dose oubliée.

## Si vous arrêtez d'utiliser Xolamol® collyre

Si vous voulez arrêter d'utiliser ce médicament, consultez d'abord votre médecin.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.

## 4. Effets secondaires possibles

Comme tous les médicaments, Xolamol® collyre peut provoquer des effets indésirables qui ne surviennent pas toujours.

Vous pouvez avoir des gouttes, sauf si vous êtes inquiet, parlez à votre médecin.

Si vous ressentez des effets indésirables suivants, arrêtez immédiatement de prendre ce médicament et rendez-vous au bureau de votre médecin.

- Réactions allergiques: gonflement sous la peau, rougeur ou zones tels que le visage, la tête ou les bras, entravant les voies respiratoires, une difficulté à avaler, urticaire ou éruption cutanée.
- Maladie grave avec gonflement de la peau, des yeux et de la bouche, les yeux et la tête enflées, fièvre. Une éruption rose-rouge en partie ou dans toute la plante des pieds qui peut entraîner une réaction allergique.

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



نولامول®  
Xolamol®



peut entraîner des effets indésirables semblables  
à ceux des agents bêta-bloquants par

# Xolamol® 20 mg/ml + 5 mg/ml, Collyre en solution

Dorzolamide + Timolol

## Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.

- Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez pas à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si leurs symptômes sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez des effets indésirables non mentionnés dans cette notice, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.
- Le nom complet de ce médicament est Xolamol® Collyre en solution mais dans la notice, il sera appellé Xolamol® collyre.

## 1. Qu'est-ce que Xolamol® collyre et dans quels cas est-il utilisé

Xolamol® collyre est une combinaison de deux médicaments: dorzolamide et timolol.

- Le dorzolamide appartient à une classe de médicaments appelés «inhibiteurs de l'anhydrase carbonique».
  - Le timolol appartient à une classe de médicaments appelés «bêta-bloquants».
- Xolamol® collyre est prescrit pour abaisser la tension élevée dans l'œil dans le traitement du glaucome quand le collyre bêta-bloquant utilisé seule n'est pas suffisant.

## 2. Avant d'utiliser Xolamol® collyre

N'utilisez pas Xolamol® collyre si vous êtes allergique au dorzolamide ou au timolol, les bêta-bloquants ou l'un des autres composants de ce médicament (cités dans la section 6).

- vous avez maintenant ou avez eu dans le passé des problèmes respiratoires tels que l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique sévère (maladie pulmonaire sévère qui peut provoquer une respiration sifflante, une difficulté à respirer et/ou une toux de longue date).
- vous avez des problèmes rénaux sévères, ou des antécédents de calculs rénaux.
- vous avez une perturbation dans le pH (équilibre acide/alcali) de votre sang.
- vous avez certains problèmes cardiaques, y compris certains troubles du rythme cardiaque produisant un battage régulier ou irrégulier ou une

## Si vous oubliez d'utiliser Xolamol® collyre

Il est important d'utiliser Xolamol® collyre tel que votre médecin vous l'a prescrit.

Si vous manquez une dose, appliquez-la dès que possible. Cependant, s'il est presque temps pour votre prochaine dose, sautez la dose oubliée et reprenez votre programme de dosage régulier.

Ne prenez pas de double dose pour compenser la dose oubliée.

## Si vous arrêtez d'utiliser Xolamol® collyre

Si vous voulez arrêter d'utiliser ce médicament, consultez d'abord votre médecin.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.

## 4. Effets secondaires possibles

Comme tous les médicaments, Xolamol® collyre peut provoquer des effets indésirables qui ne surviennent pas toujours.

Vous pouvez avoir des gouttes, sauf si vous êtes inquiet, parlez à votre médecin.

Si vous ressentez des effets indésirables suivants, arrêtez immédiatement de prendre ce médicament et rendez-vous au bureau de votre médecin.

- Réactions allergiques: gonflement sous la peau, rougeur ou zones tels que le visage, la tête ou les bras, entravant les voies respiratoires, une difficulté à avaler, urticaire ou éruption cutanée.
- Maladie grave avec gonflement de la peau, des yeux et de la bouche, les yeux et la tête enflées, fièvre. Une éruption rose-rouge en partie ou dans toute la plante des pieds qui peut entraîner une réaction allergique.

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



نولامول®  
Xolamol®



peut entraîner des effets indésirables semblables  
à ceux des agents bêta-bloquants par

# Xolamol® 20 mg/ml + 5 mg/ml, Collyre en solution

Dorzolamide + Timolol

## Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.

- Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez pas à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si leurs symptômes sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez des effets indésirables non mentionnés dans cette notice, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.
- Le nom complet de ce médicament est Xolamol® Collyre en solution mais dans la notice, il sera appellé Xolamol® collyre.

## 1. Qu'est-ce que Xolamol® collyre et dans quels cas est-il utilisé

Xolamol® collyre est une combinaison de deux médicaments: dorzolamide et timolol.

- Le dorzolamide appartient à une classe de médicaments appelés «inhibiteurs de l'anhydrase carbonique».
  - Le timolol appartient à une classe de médicaments appelés «bêta-bloquants».
- Xolamol® collyre est prescrit pour abaisser la tension élevée dans l'œil dans le traitement du glaucome quand le collyre bêta-bloquant utilisé seule n'est pas suffisant.

## 2. Avant d'utiliser Xolamol® collyre

N'utilisez pas Xolamol® collyre si vous êtes allergique au dorzolamide ou au timolol, les bêta-bloquants ou l'un des autres composants de ce médicament (cités dans la section 6).

- vous avez maintenant ou avez eu dans le passé des problèmes respiratoires tels que l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique sévère (maladie pulmonaire sévère qui peut provoquer une respiration sifflante, une difficulté à respirer et/ou une toux de longue date).
- vous avez des problèmes rénaux sévères, ou des antécédents de calculs rénaux.
- vous avez une perturbation dans le pH (équilibre acide/alcali) de votre sang.
- vous avez certains problèmes cardiaques, y compris certains troubles du rythme cardiaque produisant un battage régulier ou irrégulier ou une

## Si vous oubliez d'utiliser Xolamol® collyre

Il est important d'utiliser Xolamol® collyre tel que votre médecin vous l'a prescrit.

Si vous manquez une dose, appliquez-la dès que possible. Cependant, s'il est presque temps pour votre prochaine dose, sautez la dose oubliée et reprenez votre programme de dosage régulier.

Ne prenez pas de double dose pour compenser la dose oubliée.

## Si vous arrêtez d'utiliser Xolamol® collyre

Si vous voulez arrêter d'utiliser ce médicament, consultez d'abord votre médecin.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.

## 4. Effets secondaires possibles

Comme tous les médicaments, Xolamol® collyre peut provoquer des effets indésirables qui ne surviennent pas toujours.

Vous pouvez avoir des gouttes, sauf si vous êtes inquiet, parlez à votre médecin.

Si vous ressentez des effets indésirables suivants, arrêtez immédiatement de prendre ce médicament et rendez-vous au bureau de votre médecin.

- Réactions allergiques: gonflement sous la peau, rougeur ou zones tels que le visage, la tête ou les bras, entravant les voies respiratoires, une difficulté à avaler, urticaire ou éruption cutanée.
- Maladie grave avec gonflement de la peau, des yeux et de la bouche, les yeux et la tête enflées, fièvre. Une éruption rose-rouge en partie ou dans toute la plante des pieds qui peut entraîner une réaction allergique.

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



نولامول®  
Xolamol®



peut entraîner des effets indésirables semblables  
à ceux des agents bêta-bloquants par

# Xolamol® 20 mg/ml + 5 mg/ml, Collyre en solution

Dorzolamide + Timolol

## Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.

- Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez pas à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si leurs symptômes sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez des effets indésirables non mentionnés dans cette notice, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.
- Le nom complet de ce médicament est Xolamol®. Collyre en solution mais dans la notice, il sera appellé Xolamol® collyre.

## 1. Qu'est-ce que Xolamol® collyre et dans quels cas est-il utilisé

Xolamol® collyre est une combinaison de deux médicaments: dorzolamide et timolol.

- Le dorzolamide appartient à une classe de médicaments appelés «inhibiteurs de l'anhydrase carbonique».
  - Le timolol appartient à une classe de médicaments appelés «bêta-bloquants».
- Xolamol® collyre est prescrit pour abaisser la tension élevée dans l'œil dans le traitement du glaucome quand le collyre bêta-bloquant utilisé seule n'est pas suffisant.

## 2. Avant d'utiliser Xolamol® collyre

N'utilisez pas Xolamol® collyre si vous êtes allergique au dorzolamide ou au timolol, les bêta-bloquants ou l'un des autres composants de ce médicament (cités dans la section 6).

- vous avez maintenant ou avez eu dans le passé des problèmes respiratoires tels que l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique sévère (maladie pulmonaire sévère qui peut provoquer une respiration sifflante, une difficulté à respirer et/ou une toux de longue date).
- vous avez des problèmes rénaux sévères, ou des antécédents de calculs rénaux.
- vous avez une perturbation dans le pH (équilibre acide/alcali) de votre sang.
- vous avez certains problèmes cardiaques, y compris certains troubles du rythme cardiaque produisant un battage régulier ou irrégulier, ou une

## Si vous oubliez d'utiliser Xolamol® collyre

Il est important d'utiliser Xolamol® collyre tel que votre médecin vous l'a prescrit.

Si vous manquez une dose, appliquez-la dès que possible. Cependant, s'il est presque temps pour votre prochaine dose, sautez la dose oubliée et reprenez votre programme de dosage régulier.

Ne prenez pas de double dose pour compenser la dose oubliée.

## Si vous arrêtez d'utiliser Xolamol® collyre

Si vous voulez arrêter d'utiliser ce médicament, consultez d'abord votre médecin.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.

## 4. Effets secondaires possibles

Comme tous les médicaments, Xolamol® collyre peut provoquer des effets indésirables qui ne surviennent pas toujours.

Vous pouvez avoir des gouttes, sauf si vous êtes inquiet, parlez à votre médecin.

Si vous ressentez des effets indésirables suivants, arrêtez immédiatement de prendre ce médicament et rendez-vous au bureau de votre médecin.

- Réactions allergiques: gonflement sous la peau, rougeur ou zones tels que le visage, la tête ou les bras, entravant les voies respiratoires, une urticaire ou une éruption cutanée localisée ou généralisée, une réaction allergique grave.

• Maladie grave avec des symptômes tels que le gonflement de la peau, la rougeur de la bouche, les yeux et la tête, la fièvre. Une éruption rose-rouge en partie ou dans toute la plante des pieds qui peut entraîner une

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



نولامول®  
Xolamol®

# Xolamol® 20 mg/ml + 5 mg/ml, Collyre en solution

Dorzolamide + Timolol

## Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser ce médicament.

Gardez cette notice. Vous pourriez avoir besoin de la relire.

- Si vous avez d'autres questions, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.
- Ce médicament vous a été personnellement prescrit. Ne le donnez pas à d'autres personnes. Il pourrait leur être nocif, même si leurs symptômes sont identiques aux vôtres.
- Si l'un des effets indésirables devient grave ou si vous remarquez des effets indésirables non mentionnés dans cette notice, veuillez informer votre médecin ou votre pharmacien.
- Le nom complet de ce médicament est Xolamol® Collyre en solution mais dans la notice, il sera appellé Xolamol® collyre.

## 1. Qu'est-ce que Xolamol® collyre et dans quels cas est-il utilisé

Xolamol® collyre est une combinaison de deux médicaments: dorzolamide et timolol.

- Le dorzolamide appartient à une classe de médicaments appelés «inhibiteurs de l'anhydrase carbonique».
  - Le timolol appartient à une classe de médicaments appelés «bêta-bloquants».
- Xolamol® collyre est prescrit pour abaisser la tension élevée dans l'œil dans le traitement du glaucome quand le collyre bêta-bloquant utilisé seule n'est pas suffisant.

## 2. Avant d'utiliser Xolamol® collyre

N'utilisez pas Xolamol® collyre si vous êtes allergique au dorzolamide ou au timolol, les bêta-bloquants ou l'un des autres composants de ce médicament (cités dans la section 6).

- vous avez maintenant ou avez eu dans le passé des problèmes respiratoires tels que l'asthme, la maladie pulmonaire obstructive chronique sévère (maladie pulmonaire sévère qui peut provoquer une respiration sifflante, une difficulté à respirer et/ou une toux de longue date).
- vous avez des problèmes rénaux sévères, ou des antécédents de calculs rénaux.
- vous avez une perturbation dans le pH (équilibre acide/alcali) de votre sang.
- vous avez certains problèmes cardiaques, y compris certains troubles du rythme cardiaque produisant un battage régulier ou un battage irrégulier ou une

## Si vous oubliez d'utiliser Xolamol® collyre

Il est important d'utiliser Xolamol® collyre tel que votre médecin vous l'a prescrit.

Si vous manquez une dose, appliquez-la dès que possible. Cependant, s'il est presque temps pour votre prochaine dose, sautez la dose oubliée et reprenez votre programme de dosage régulier.

Ne prenez pas de double dose pour compenser la dose oubliée.

## Si vous arrêtez d'utiliser Xolamol® collyre

Si vous voulez arrêter d'utiliser ce médicament, consultez d'abord votre médecin.

Si vous avez d'autres questions concernant l'utilisation de ce médicament, interrogez votre médecin ou votre pharmacien.

## 4. Effets secondaires possibles

Comme tous les médicaments, Xolamol® collyre peut provoquer des effets indésirables qui ne surviennent pas toujours.

Vous pouvez avoir des gouttes, sauf si vous êtes inquiet, parlez à votre médecin.

Si vous ressentez des effets indésirables suivants, arrêtez immédiatement de prendre ce médicament et rendez-vous au bureau de votre médecin.

- Réactions allergiques: gonflement sous la peau, rougeur ou zones tels que le visage, la tête ou les bras, entravant les voies respiratoires, une difficulté à avaler, urticaire ou éruption cutanée.
- Maladie grave avec gonflement de la peau, des yeux et de la bouche, les yeux et la tête enflées, fièvre. Une éruption rose-rouge en partie ou dans toute la plante des pieds qui peut entraîner une réaction allergique.

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



6 118001

040278

نولامول

**Xolamol®**

Lot: A 00092

Fab: 03 23

Exp: 03 25

P.P.V : 110 DH 70



peut entraîner des effets indésirables semblables  
à ceux des agents bêta-bloquants par

ضرات تعفن في وعاء أحادي الجرعة.  
6. محتوى التغليف ومعلومات أخرى.

1. ما هو مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول  
قطارات للعين في وعاء أحادي الجرعة وفي أية  
حالة يستعمل؟

التصنيف الصيدلاني-العلاجي:  
مضادات رزقية ومقتضيات الحذقة؛ مماثلة للبروستاغلاندين  
.Code ATC : S01EE01

ينتمي مونوبروست إلى عائلة الأدوية المسماة  
بالبروستاغلاندين. يُخفض الضغط في العين بِرفع صرف  
السائل داخل العين إلى التم.

يوصى مونوبروست للمرضى المصابين بداء الزرق ذو  
الزاوية المفتوحة أو ارتفاع ضغط داخل العين. وهاتين  
الحالتين مرتبطتين بالضغط المرتفع في العين (أعينك)  
وبالتالي يلحق الضرر بالبصري.

2. ما هي المعلومات التي يجب معرفتها قبل استعمال  
مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة؟

لا يجوز بتاتاً استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل،  
محلول قطرات للعين في وعاء أحادي الجرعة:  
• اذا كان لديك حساسية لل المادة الفاعلة (الاتانوبروست) أو  
لأحدى مكونات هذا الدواء، المذكورة في الفصل 6.

تحذيرات واحتياطات:

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلاني أو الممرضة قبل  
استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة.  
• إن كانت ستجري لك عملية على مستوى العين أو قمت  
بها سابقاً (بما في ذلك عملية الساد)،  
• إن كان لديك مشاكل بصرية أخرى (ألم في العين، تهيج  
أو التهاب، رؤية مضطربة)،

Monoprost 50 microgrammes/ml  
collyre en solution en récipient unidose  
PPV : 178.90 DH



Distribué par les laboratoires SOTHEMA,  
BP N°1, 27182 Bouskoura, Maroc

6 118001 072583

واحدة في العين أو (العينين)، مرة في اليوم ومن الأفضل  
في المساء.

- لا تستعملوا مونوبروست أكثر من مرة واحدة في اليوم، قد نقل من فعالية العلاج عند استعماله عدة مرات.
- يرجى استعمال مونوبروست دائمًا كما وصف في هذه النشرة وفقًا لتعليمات الطبيب بالضبط، حتى يعلمكم بإيقاف العلاج. تحققوا مع الطبيب أو الصيدلي أو الممرض (ة) عند الشك.

#### مستعمل العدسات اللاصقة

إن كنتم تستعملون العدسات اللاصقة، انزعوها قبل استعمال مونوبروست. وبعد وضع مونوبروست عليكم الانتظار لمدة 15 دقيقة قبل إعادة العدسات.

#### كيفية وطريقة الاستعمال

محلول قطرات العين معيناً في وعاء أحادي الجرعة. يجب استعمال محلول مونوبروست الموجود داخل وعاء أحادي الجرعة فوراً بعد الفتح لاستعماله في العين أو العينين المصابتين. بما أنه لا يمكن الحفاظ على تعقيم وعاء أحادي الجرعة بعد فتحه، يجب فتح وعاء آخر أحادي الجرعة قبل كل استعمال ويجب رمييه فوراً بعد الاستعمال. يرجى اتباع التعليمات التالية أثناء استعمال محلول قطرات العين:

1. أغلقوا أيديكم، إجلسوا في وضعية مرحة.
2. بأصبعكم، اخفضوا برفق الجفن السفلي للعين المصابة.
3. قرروا عنوة الوعاء من العين المصابة، دون لمس العين.

#### الجرعة

احرص دائمًا عند اس طبيبك.

في حالة الشك، راج

• الجرعة المعينة عند

واحدة في العين أو (العينين)، مرة في اليوم ومن الأفضل  
في المساء.

• لا تستعملوا مونوبروست أكثر من مرة واحدة في اليوم،

قد نقل من فعالية العلاج عند استعماله عدة مرات.

• يرجى استعمال مونوبروست دائمًا كما وصف في هذه  
النشرة وفقًا لتعليمات الطبيب بالضبط، حتى يعلمكم بإيقاف  
العلاج. تتحققوا مع الطبيب أو الصيدلي أو الممرض (ة)  
عند الشك.

#### مستعمل العدسات اللاصقة

إن كنتم تستعملون العدسات اللاصقة، انزعوها قبل استعمال مونوبروست. وبعد وضع مونوبروست عليكم الانتظار لمدة 15 دقيقة قبل إعادة العدسات.

#### كيفية وطريقة الاستعمال

محلول قطرات العين معيناً في وعاء أحادي الجرعة. يجب استعمال محلول مونوبروست الموجود داخل وعاء أحادي الجرعة فوراً بعد الفتح لاستعماله في العين أو العينين المصابتين. بما أنه لا يمكن الحفاظ على تعقيم وعاء أحادي الجرعة بعد فتحه، يجب فتح وعاء آخر أحادي الجرعة قبل كل استعمال ويجب رمييه فوراً بعد الاستعمال. يرجى اتباع التعليمات التالية أثناء استعمال محلول قطرات العين:

1. أغلقوا أيديكم، إجلسوا في وضعية مرحة.
2. بأصبعكم، اخفضوا برفق الجفن السفلي للعين المصابة.
3. قرروا عنوة الوعاء من العين المصابة، دون لمس العين.

ضرات تعفن في وعاء أحادي الجرعة.  
6. محتوى التغليف ومعلومات أخرى.

1. ما هو مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول  
قطارات للعين في وعاء أحادي الجرعة وفي أية  
حالة يستعمل؟

التصنيف الصيدلاني-العلاجي:  
مضادات رزقية ومقتضيات الحذقة؛ مماثلة للبروستاغلاندين  
.Code ATC : S01EE01

ينتمي مونوبروست إلى عائلة الأدوية المسماة  
بالبروستاغلاندين. يُخفض الضغط في العين بِرفع صرف  
السائل داخل العين إلى التم.

يوصى مونوبروست للمرضى المصابين بداء الزرق ذو  
الزاوية المفتوحة أو ارتفاع ضغط داخل العين. وهاتين  
الحالتين مرتبطتين بالضغط المرتفع في العين (أعينك)  
وبالتالي يلحق الضرر بالبصري.

2. ما هي المعلومات التي يجب معرفتها قبل استعمال  
مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة؟

لا يجوز بتاتاً استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل،  
محلول قطرات للعين في وعاء أحادي الجرعة:  
• اذا كان لديك حساسية لل المادة الفاعلة (الاتانوبروست) أو  
لأحدى مكونات هذا الدواء، المذكورة في الفصل 6.

تحذيرات واحتياطات:

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلاني أو الممرضة قبل  
استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة.  
• إن كانت ستجري لك عملية على مستوى العين أو قمت  
بها سابقاً (بما في ذلك عملية الساد)،  
• إن كان لديك مشاكل بصرية أخرى (ألم في العين، تهيج  
أو التهاب، رؤية مضطربة)،

Monoprost 50 microgrammes/ml  
collyre en solution en récipient unidose  
PPV : 178.90 DH



Distribué par les laboratoires SOTHEMA,  
BP N°1, 27182 Bouskoura, Maroc

6 118001 072583

واحدة في العين أو (العينين)، مرة في اليوم ومن الأفضل  
في المساء.

- لا تستعملوا مونوبروست أكثر من مرة واحدة في اليوم، قد نقل من فعالية العلاج عند استعماله عدة مرات.
- يرجى استعمال مونوبروست دائمًا كما وصف في هذه النشرة وفقًا لتعليمات الطبيب بالضبط، حتى يعلمكم بإيقاف العلاج. تحققوا مع الطبيب أو الصيدلي أو الممرض (ة) عند الشك.

#### مستعمل العدسات اللاصقة

إن كنتم تستعملون العدسات اللاصقة، انزعوها قبل استعمال مونوبروست. وبعد وضع مونوبروست عليكم الانتظار لمدة 15 دقيقة قبل إعادة العدسات.

#### كيفية وطريقة الاستعمال

محلول قطرات العين معيناً في وعاء أحادي الجرعة. يجب استعمال محلول مونوبروست الموجود داخل وعاء أحادي الجرعة فوراً بعد الفتح لاستعماله في العين أو العينين المصابتين. بما أنه لا يمكن الحفاظ على تعقيم وعاء أحادي الجرعة بعد فتحه، يجب فتح وعاء آخر أحادي الجرعة قبل كل استعمال ويجب رمييه فوراً بعد الاستعمال. يرجى اتباع التعليمات التالية أثناء استعمال محلول قطرات العين:

1. أغلقوا أيديكم، إجلسوا في وضعية مرحة.
2. بأصبعكم، اخفضوا برفق الجفن السفلي للعين المصابة.
3. قرروا عنوة الوعاء من العين المصابة، دون لمس العين.

#### الجرعة

احرص دائمًا عند اس طبيبك.

في حالة الشك، راج

• الجرعة المعينة عند

واحدة في العين أو (العينين)، مرة في اليوم ومن الأفضل

في المساء.

• لا تستعملوا مونوبروست أكثر من مرة واحدة في اليوم،

قد نقل من فعالية العلاج عند استعماله عدة مرات.

• يرجى استعمال مونوبروست دائمًا كما وصف في هذه

النشرة وفقًا لتعليمات الطبيب بالضبط، حتى يعلمكم بإيقاف

العلاج. تتحققوا مع الطبيب أو الصيدلي أو الممرض (ة)

عند الشك.

ضرات تعفن في وعاء أحادي الجرعة.  
6. محتوى التغليف ومعلومات أخرى.

1. ما هو مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول  
قطارات للعين في وعاء أحادي الجرعة وفي أية  
حالة يستعمل؟

التصنيف الصيدلاني-العلاجي:  
مضادات رزقية ومقتضيات الحذقة؛ مماثلة للبروستاغلاندين  
.Code ATC : S01EE01

ينتمي مونوبروست إلى عائلة الأدوية المسماة  
بالبروستاغلاندين. يُخفض الضغط في العين بِرفع صرف  
السائل داخل العين إلى التم.

يوصى مونوبروست للمرضى المصابين بداء الزرق ذو  
الزاوية المفتوحة أو ارتفاع ضغط داخل العين. وهاتين  
الحالتين مرتبطتين بالضغط المرتفع في العين (أعينك)  
وبالتالي يلحق الضرر بالبصري.

2. ما هي المعلومات التي يجب معرفتها قبل استعمال  
مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة؟

لا يجوز بتاتاً استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل،  
محلول قطرات للعين في وعاء أحادي الجرعة:  
• اذا كان لديك حساسية لل المادة الفاعلة (الاتانوبروست) أو  
لأحدى مكونات هذا الدواء، المذكورة في الفصل 6.

تحذيرات واحتياطات:

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلاني أو الممرضة قبل  
استعمال مونوبروست 50 ميكروغرام/مل، محلول قطرات  
للعين في وعاء أحادي الجرعة.  
• إن كانت ستجري لك عملية على مستوى العين أو قمت  
بها سابقاً (بما في ذلك عملية الساد)،  
• إن كان لديك مشاكل بصرية أخرى (ألم في العين، تهيج  
أو التهاب، رؤية مضطربة)،

Monoprost 50 microgrammes/ml  
collyre en solution en récipient unidose  
PPV : 178.90 DH



Distribué par les laboratoires SOTHEMA,  
BP N°1, 27182 Bouskoura, Maroc

6 118001 072583

واحدة في العين أو (العينين)، مرة في اليوم ومن الأفضل  
في المساء.

- لا تستعملوا مونوبروست أكثر من مرة واحدة في اليوم،  
قد تقل من فعالية العلاج عند استعماله عدة مرات.
- يرجى استعمال مونوبروست دائماً كما وصف في هذه  
النشرة وفقاً لتعليمات الطبيب بالضبط، حتى يعلمكم بإيقاف  
العلاج. تحققوا مع الطبيب أو الصيدلي أو الممرض (ة)  
عند الشك.

#### مستعمل العدسات اللاصقة

إن كنتم تستعملون العدسات اللاصقة، انزعوها قبل استعمال  
مونوبروست. وبعد وضع مونوبروست عليكم الانتظار لمدة  
15 دقيقة قبل إعادة العدسات.

#### كيفية وطريقة الاستعمال

محلول قطرات العين معيناً في وعاء أحادي الجرعة. يجب  
استعمال محلول مونوبروست الموجود داخل وعاء أحادي  
الجرعة فوراً بعد الفتح لاستعماله في العين أو العينين  
المصابتين. بما أنه لا يمكن الحفاظ على تعقيم وعاء  
أحادي الجرعة بعد فتحه، يجب فتح وعاء آخر أحادي  
الجرعة قبل كل استعمال ويجب رميه فوراً بعد الاستعمال.  
يرجى اتباع التعليمات التالية أثناء استعمال محلول قطرات  
العين:

1. أغلقوا أيديكم، إجلسوا في وضعية مرحة.
2. بأصبعكم، اخفضوا برفق الجفن السفلي للعين المصابة.
3. قرروا عنوة الوعاء من العين المصابة، دون لمس العين.